



Enrolment policy - Vietnamese

Chính sách ghi danh

Thông tin cho phụ huynh

Chính sách về việc Ghi danh Học sinh tại các Trường Công lập NSW được đặt ra nhằm hỗ trợ các trường trong việc đáp ứng được nghĩa vụ của họ dưới *Đạo luật Giáo dục 1990* – nhằm đảm bảo rằng mỗi học sinh đều có chỗ học tại trường địa phương của em. Chính sách cũng giúp thông tin để nhân viên và cộng đồng biết được một tiến trình ghi danh minh bạch.

Tại sao chính sách ghi danh đã được tái duyệt?

Nhiều cộng đồng đang thay đổi khắp tiểu bang. Một số cộng đồng hiện phát triển với mức độ chưa từng thấy trước đây. Một số trường trước đây đã có thể nhận học sinh ngoài địa phương, nhưng hiện giờ không có đủ chỗ để làm vậy.

Chính sách đã được tái duyệt nhằm để hỗ trợ các trường trong việc quản lý tất cả các đơn ghi danh, khuyến khích sự nhất quán hơn nữa trong việc quyết định, và đảm bảo rằng các phụ huynh hiểu rõ về các lựa chọn ghi danh.

Có các thay đổi gì?

The enrolment cap

The enrolment cap (tạm dịch: mức ghi danh giới hạn) là số lượng học sinh có thể ghi danh tại một trường dựa trên sức chứa cố định của nhà trường. The enrolment cap giúp chúng ta biết được nhà trường có khả năng hay không để chấp nhận các đơn ghi danh không thuộc địa phương (non-local). Đó không phải là chỉ tiêu hoặc giới hạn về số lượng đơn ghi danh địa phương mà nhà trường có thể nhận.

Mỗi trường với khu vực được thu nhận thuộc địa phương sẽ có cap (mức giới hạn) do Bộ Giáo dục quy định kể từ Term 4 2019 (Học kỳ 4).

Trong vòng the enrolment cap, một số chỗ ghi danh phải được dành riêng để đáp ứng số lượng học sinh địa phương có thể sẽ cần theo học trong năm. Số chỗ ghi danh được dành riêng này được gọi là the buffer (mức dành sẵn). Vì lý do này, nhà trường sẽ không nhận học sinh ngoài địa phương một khi họ đã đạt đến the buffer, trừ khi có các tình huống ngoại lệ.

Việc kiểm tra địa chỉ cư trú qua cách tính 100-điểm

Nếu phụ huynh dự định ghi danh cho con mình tại một trường đã gần tới mức buffer hoặc cap hoặc đã đạt mức buffer hoặc cap, thì nhà trường sẽ yêu cầu phụ huynh điền bản kiểm tra địa chỉ cư trú 100-điểm để xác nhận họ cư ngụ trong vòng khu vực được phép thu nhận thuộc địa phương. Việc này có nghĩa là phụ huynh cần cung cấp giấy tờ để xác minh địa chỉ hiện tại của con mình.

Do nhà trường chỉ cần lấy thông tin thích ứng đến việc ghi danh của học sinh, quý vị có thể hỏi nhà trường để lấy danh sách các loại giấy tờ hợp chuẩn cho việc kiểm tra địa chỉ cư trú, hoặc xem trang mạng của Bộ ở địa chỉ

<https://education.nsw.gov.au/policy-library/policies/enrolment-of-students-in-nsw-government-schools>.

Các tiêu chuẩn chọn lựa đối với việc ghi danh của học sinh không thuộc địa phương

Hiện nay việc ghi danh của học sinh có anh chị em ruột đang học tại trường thì hiển nhiên được ưu tiên (nếu được) và các tiêu chuẩn chọn lựa đối với đơn ghi danh không thuộc địa phương sẽ không bao gồm khả năng, thành tích hoặc hoạt động của học sinh.

Những gì không thay đổi?

Nhà trường sẽ tiếp tục nhận ghi danh các học sinh nào cư ngụ trong khu vực được thu nhận của địa phương, bất kể tình trạng cấp (mức giới hạn) của trường.

Sẽ không có thay đổi về quyền hạn ghi danh của anh chị em của học sinh không thuộc địa phương. Tại các trường có sẵn chỗ học, mỗi đơn ghi danh được cứu xét dựa trên mức phẩm chất xứng đáng, kể cả xét xem học sinh đó có anh chị em đang học tại trường không. Nếu số học sinh nhận vào còn thấp hơn mức thu nhận của trường, các đơn ghi danh của học sinh không thuộc địa phương mà có anh/chị/em hiện học tại trường sẽ được ưu tiên ghi danh.

Nhà trường sẽ tiếp tục hỗ trợ và tư vấn cho các gia đình trong lúc ghi danh, kể cả việc thẩm định các hoàn cảnh ngoại lệ và có tính cách thuyết phục nhất là đối với các học sinh và gia đình thiệt thòi.

Nhà trường cũng sẽ tiếp tục áp dụng chính sách một cách công bằng và kiên định, dùng các tiến trình đầy trách nhiệm và minh bạch khi cứu xét/quyết định về các đơn ghi danh. Phụ huynh có quyền khiếu nại để xác định xem các tiến trình nói trên có được áp dụng một cách công bằng về mặt thủ tục không.

Nhưng các thay đổi có ý nghĩa gì đối với tôi?

Nếu con tôi ghi danh rồi nhưng chúng tôi không cư ngụ trong vòng khu vực được thu nhận của trường?

Con của quý vị vẫn tiếp tục được học tại trường vì chính sách tái duyệt không ảnh hưởng đến các học sinh hiện đã ghi danh học tại các trường Công lập NSW.

Chúng tôi ở tại một khu vực thuộc địa phương khi con tôi theo học tại trường. Kể từ đó Bộ đã thay đổi mức ranh giới của trường và địa chỉ cư trú của chúng tôi hiện giờ là ngoài khu vực được thu nhận. Chúng tôi còn có những người con khác và tôi muốn tất cả con tôi đều được học cùng trường. Tôi có các lựa chọn gì?

Có những lúc nhà trường cần điều chỉnh về khu vực thu nhận địa phương của trường trong việc ghi danh. Điều này có thể có nghĩa là một gia đình có con đã được ghi danh tại trường rồi sau đó lại thuộc vào diện ngoài khu vực thu nhận. Khi việc này xảy ra, gia đình vẫn có thể ghi danh cho anh chị em của học sinh đó để cùng học tại trường, bất kể nhà trường vượt quá mức buffer hoặc cap.

Chúng tôi đã có một người con được học tại một trường Công lập NSW dù ở ngoài khu vực thu nhận của trường. Tôi có thể ghi danh (các) người con khác tại trường đó nữa không?

Việc này tùy khả năng thu nhận của trường:

- Nếu nhà trường **chưa đạt gần đến buffer** (mức dành sẵn), thì anh chị em của học sinh đó sẽ có thể ghi danh tại trường. Thực ra, các anh chị em của học sinh nào hiện đang học tại trường sẽ được ưu tiên xét vào nếu được, so với các đơn ghi danh khác không thuộc địa phương.

- Nếu nhà trường sắp **gần tới mức buffer**, thì nhà trường sẽ lập ra một ban thẩm định đơn ghi danh ngoài địa phương. Ban này sẽ cứu xét các đơn không thuộc địa phương khi số các đơn diện này vượt hơn số chỗ có sẵn bên dưới mức buffer. Một lần nữa, trong ví dụ này, anh chị em của học sinh nào hiện theo học tại trường này sẽ được ưu tiên nếu được, so với các đơn ghi danh khác cũng không thuộc địa phương.
- Nếu nhà trường đã đạt **tới mức thu nhận tối đa, nghĩa là đầy chỗ**, họ sẽ không nhận các đơn không thuộc địa phương trừ khi có các hoàn cảnh ngoại lệ.

Tôi đã chấp nhận thư mời từ nhà trường để con tôi vào học năm 2020 dù không phải trường địa phương. Việc gì xảy ra đây?

Việc ghi danh sẽ vẫn tiếp tục. Các đơn ghi danh không thuộc địa phương mà đã được chấp nhận trước Term 4 2019 đối với các học sinh khởi sự nhập học năm 2020 sẽ không bị ảnh hưởng.

Có các tiêu chuẩn ghi danh gì nơi một trường mà không phải trường địa phương của tôi?

Nếu có khả năng thu nhận các đơn ghi danh không thuộc địa phương, nhà trường sẽ lập ra một ủy ban tuyển chọn đơn ghi danh thuộc diện này, nếu số đơn yêu cầu vượt hơn số chỗ trong mức buffer của trường.

Nhà trường có trách nhiệm truyền đạt đến cộng đồng trường về các tiêu chuẩn lựa chọn của trường.

Tôi có hoàn cảnh khó khăn và tôi nghĩ rằng trường này thích hợp nhất cho con của tôi. Chúng tôi cư ngụ ngoài khu vực thu nhận của trường. Tôi nên làm gì?

Chúng tôi hiểu rằng không phải các hoàn cảnh của mọi người đều giống nhau, và có những trường hợp mà chúng tôi cần phải cứu xét các hoàn cảnh ngoại lệ và đầy thuyết phục.

Nếu gặp trường hợp này, quý vị nên thảo luận với hiệu trưởng trường địa phương mình.

Liên lạc

Đối với các dự hỏi tổng quát, liên lạc: 1300 679 332 hoặc email: DoEinfo@det.nsw.edu.au

Để dự hỏi về việc ghi danh, nên thảo luận với trường địa phương. Tìm chi tiết liên lạc của trường tại:

<https://education.nsw.gov.au/public-schools/going-to-a-public-school/finding-a-public-school>

Dịch vụ Thông dịch qua Điện thoại

Nếu quý vị cần thông dịch viên để giúp mình liên lạc nhà trường, vui lòng gọi đến Dịch vụ Thông dịch qua Điện thoại (TIS) qua số 13 14 50 và yêu cầu được nói chuyện với một thông dịch viên nói tiếng Việt. Hãy cho nhân viên trực điện thoại biết số điện thoại mà quý vị muốn gọi và nhân viên đó sẽ có thông dịch viên giữ đường dây để giúp quý vị trong cuộc đàm thoại. Quý vị không phải trả tiền cho dịch vụ này.